

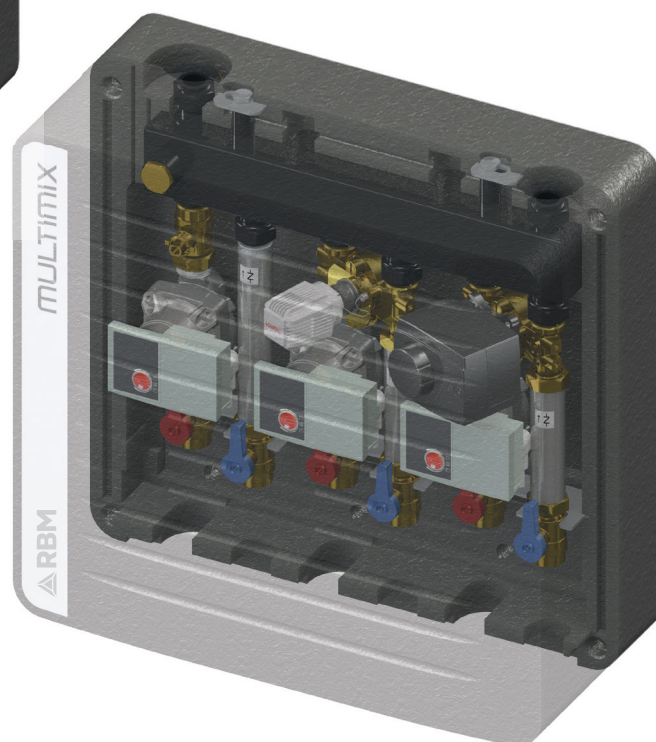
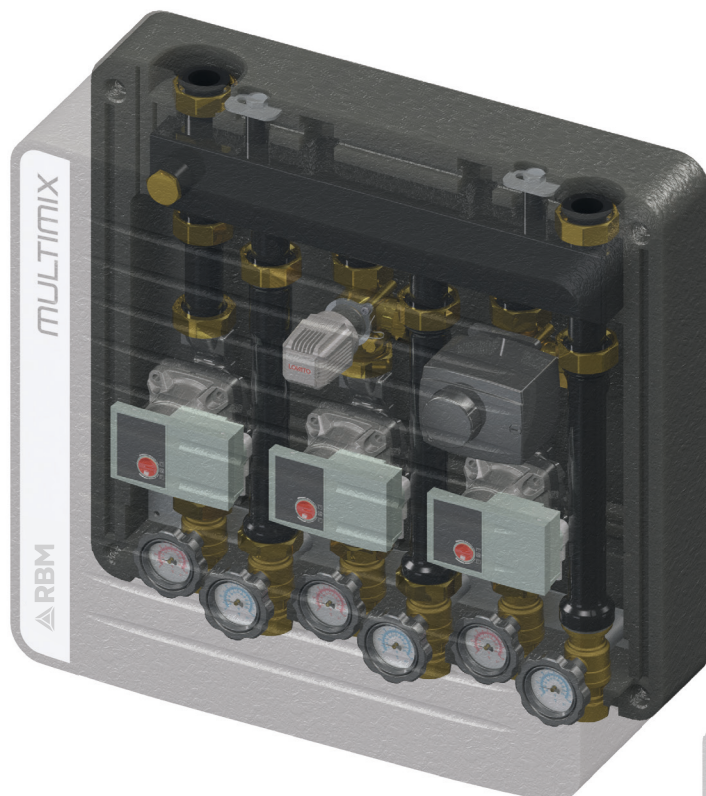
MULTIMIX

🇮🇹 MODULI DI DISTRIBUZIONE

🇬🇧 BOOSTER UNIT



100% MADE IN
ITALY



Istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione
Assembling instructions and maintenance

SEZIONE 1: INTRODUZIONE E AVVERTENZE GENERALI

- Descrizione
- Packing list
- Avvertenze generali e regole fondamentali di sicurezza

SEZIONE 2: DATI TECNICI

- Dati tecnici collettori DN20 / DN25
- Dati tecnici gruppi di distribuzione

SEZIONE 3: DIMENSIONI E RACCORDI**SEZIONE 4: ESEMPI DI INSTALLAZIONE****SEZIONE 5: INSTALLAZIONE**

- Collegamento elettrico circolatore e termostato di sicurezza
- Posizionamento inserti

SEZIONE 1: INTRODUZIONE E AVVERTENZE GENERALI

DESCRIZIONE

Il modulo MULTIMIX è un modulo di distribuzione compatto per impianti termici a zone. Può gestire due o tre zone ed è disponibile in versione pensile. Le zone sono servite da 3 tipi di unità di circolazione: Unità diretta "RD" (alta temperatura); unità miscelata a punto fisso "RF MIX" (temperatura costante), unità miscelata a temperatura scorrevole "RM MIX" per la quale è necessaria una centralina di termoregolazione opzionale. Il collettore / separatore idraulico è provvisto di un otturatore filettato che permette di separare o mettere in comunicazione le camere di mandata e ritorno.

PACKING LIST

- N.1 box isolato per installazione a parete comprensivo di collettore/separatore, staffa di sostegno e dima antirotazione. Gruppi di distribuzione e accessori forniti separatamente.
- N.1 manuale istruzioni modulo
- N.1 foglio avvertenze

AVVERTENZE GENERALI E REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA**Consultare attentamente il presente manuale prima di procedere a qualsiasi intervento sull'apparecchiatura.**

Il costruttore, al fine di adeguare l'apparecchiatura al progresso tecnologico ed a specifiche esigenze di carattere produttivo o di installazione e posizionamento, può decidere, senza alcun preavviso, di apportare su di essa modifiche. Pertanto, anche se le illustrazioni riportate in questo manuale differiscono lievemente dall'apparecchiatura in vostro possesso, la sicurezza e le indicazioni sulla stessa sono garantite.

Il presente manuale d'uso è parte integrante del prodotto e va custodito in modo adeguato per mantenerne l'integrità e permetterne la consultazione durante l'arco di vita dell'apparecchiatura.

È buona norma che esso rimanga sempre a corredo dell'apparecchio e venga conservato con cura per ogni ulteriore consultazione, anche nel caso in cui quest'ultimo dovesse essere venduto o trasferito ad altro proprietario o si dovesse traslocare e lasciare l'apparecchio, in modo che il nuovo proprietario o l'addetto possa consultarlo.

Controlli preliminari

Prima di ogni operazione rimuovere con cura l'imballo e controllare la perfetta integrità dell'apparecchiatura. Nel caso si evidenziassero dei difetti o dei danni non installare o cercare di riparare l'apparecchiatura, ma rivolgersi al rivenditore.

Smaltire le parti di imballaggio in accordo con le leggi e disposizioni vigenti.

Installazione

Tutte le operazioni devono essere fatte con alimentazione disinserita dalla rete elettrica.

L'installazione deve avvenire in conformità alle leggi ed ai regolamenti di ciascun paese.

La responsabilità del produttore è limitata alla fornitura dell'apparecchio. La sua installazione va realizzata in modo conforme alla regola dell'arte, secondo le prescrizioni delle presenti istruzioni e le regole della professione, da personale qualificato, che agisce per conto di imprese adatte ad assumere l'intera responsabilità dell'insieme dell'impianto.

R.B.M. spa non è responsabile del prodotto modificato senza autorizzazione e tanto meno per l'uso di ricambi non originali.

Collegamento elettrico

L'impianto e/o la centralina dovranno essere installate e collegate da personale abilitato secondo le norme vigenti.

In presenza di centralina elettronica, collegare come da specifiche della stessa. È indispensabile il corretto collegamento all'impianto di messa a terra.



Il comando deve essere alimentato in rete con a monte un interruttore generale differenziale di linea come dalle vigenti normative. Il corretto funzionamento del comando è garantito solamente per l'apposito motore per il quale è stato costruito. L'uso improprio solleva il costruttore da ogni responsabilità.

Collegamento idraulico

Dopo avere trasportato/maneggiato il KIT provvedere al serraggio di tutte le ghiera di fissaggio delle tubazioni.

Prestare particolare attenzione quando si collega il KIT all'impianto idraulico, evitare di piegare i tubi in rame del KIT (ove presenti). Per contrastare la forza di serraggio esercitata sul tubo di collegamento dell'impianto idraulico, usare una chiave fissa o altro utensile sul terminale del KIT da collegare.



L'installazione, i collegamenti ed il collaudo devono essere affidati a personale qualificato che opera rispettando le norme vigenti e seguono quanto riportato nel libretto di istruzioni dei termoprodotti.

Rimane comunque di fondamentale importanza seguire alcuni consigli durante l'uso dell'apparecchio:

- Non toccare parti calde dell'apparecchio quali le tubazioni di ingresso ed uscita dell'acqua. Ogni contatto con esse può provocare pericolose scottature.
- Non bagnare l'apparecchio con spruzzi d'acqua ed altri liquidi.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra l'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio ai vapori provenienti da un piano di cottura.
- Vietare l'uso dell'apparecchio a bambini e a persone inesperte.
- Non toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate o umide e/o piedi nudi.
- Non tirare i fili elettrici.
- Indossare guanti di protezione e scarpe antinfortunistiche prima di maneggiare il prodotto

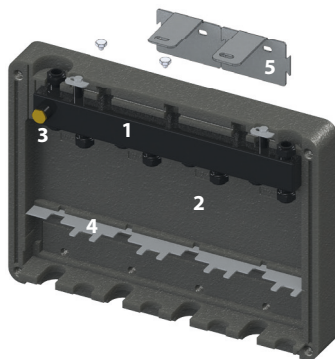
DN20

STRUTTURA:

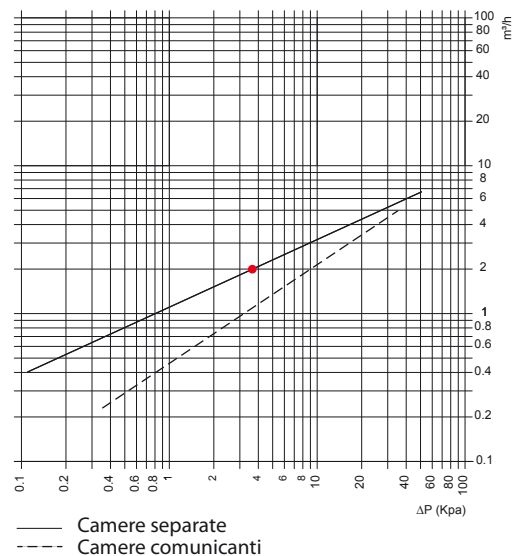
- 1 Collettore / separatore verniciato nero DN20 2 / 3 zone
- 2 Isolamento in EPP (anteriore e posteriore);
- 3 Otturatore filettato con tappo chiusura ermetica;
- 4 Dima inferiore antirotazione
- 5 Staffe di sostegno modulo

TABELLA DATI TECNICI

Temperatura max. di esercizio	110°C
Portata consigliata collettore DN20	2.000 l/h
Pressione max. di esercizio	6 bar
Materiale collettore	Acciaio ST37.1
Materiale isolamento	EPP 60 g/l
Colorazione collettore	RAL 9004



PERDITE DI CARICO COLLETTORE DN20:



DN25

STRUTTURA:

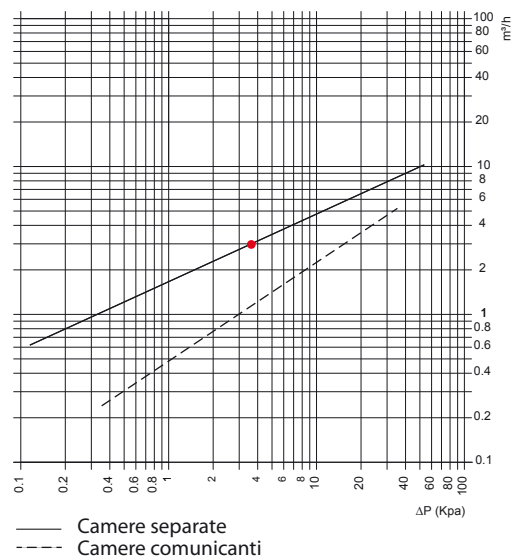
- 1 Collettore / separatore verniciato nero DN25 2/3 zone;
- 2 Isolamento in EPP (anteriore e posteriore);
- 3 Otturatore filettato con tappo chiusura ermetica;
- 4 Dima inferiore antirotazione
- 5 Staffe di sostegno modulo

TABELLA DATI TECNICI

Temperatura max. di esercizio	110°C
Portata consigliata collettore DN25	3.000 l/h
Pressione max. di esercizio	6 bar
Materiale collettore	Acciaio ST37.1
Materiale isolamento	EPP 60 g/l
Colorazione collettore	RAL 9004



PERDITE DI CARICO COLLETTORE DN25:

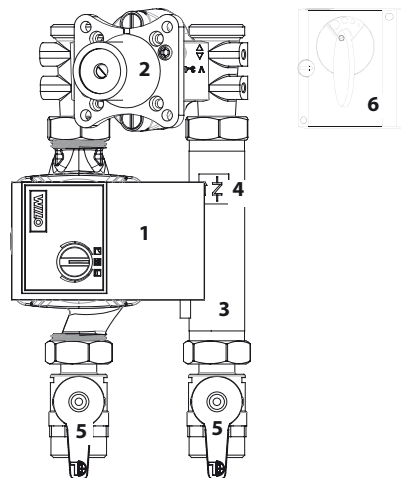
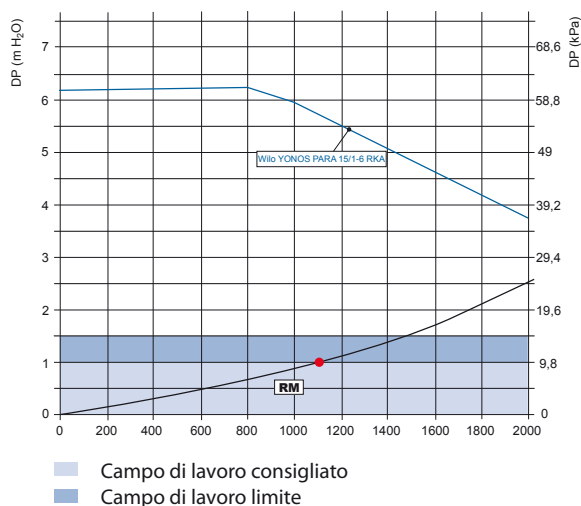


SEZIONE 2: DATI TECNICI - GRUPPI DI DISTRIBUZIONE

“RM MIX” DN20

STRUTTURA GRUPPO A TEMPERATURA SCORREVOLE “RM MIX” DN20:

- 1 Circolatore Wilo YONOS PARA RS 15/1-6 130;
- 2 Valvola miscelatrice a temperatura scorrevole DN20 (valvola ad “H”);
- 3 Kit tubazioni;
- 4 Valvola di ritegno;
- 5 Valvola a sfera e maniglia;
- 6 Accessorio: servomotore 230 V o 24 V;

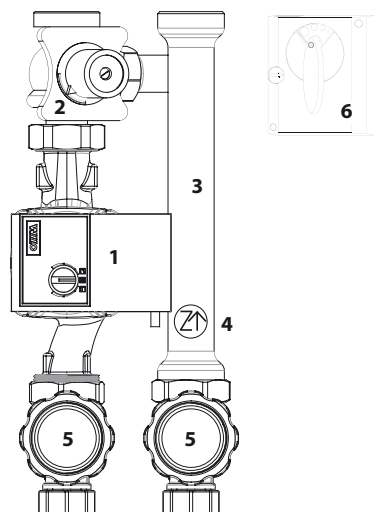
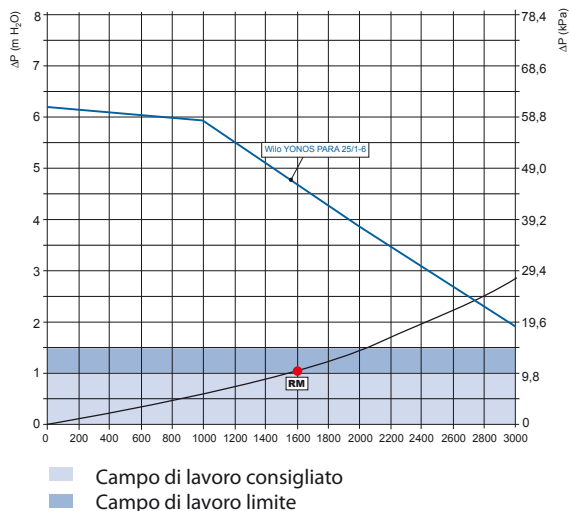
PERDITE DI CARICO / CURVE DELLE PRESTAZIONI

TABELLA DATI TECNICI

Temperatura max. di esercizio	110°C
Pressione max. di esercizio	6 bar
Portata consigliata (ΔP 10 KPa)	1.170 l/h
Potenza (ΔT 20)	25,6 kW
Materiale unità di circolazione	OT58 / Cu
Allacciamento elettrico circolatori	230 V - 50 Hz

“RM MIX” DN25

STRUTTURA GRUPPO A TEMPERATURA SCORREVOLE “RM MIX” DN25:

- 1 Circolatore Wilo YONOS PARA RS 25/1-6 180;
- 2 Valvola miscelatrice a temperatura scorrevole DN25;
- 3 Kit tubazioni;
- 4 Valvola di ritegno;
- 5 Valvola a sfera con maniglia e termometro;
- 6 Accessorio: servomotore 230 V o 24 V;

PERDITE DI CARICO / CURVE DELLE PRESTAZIONI

TABELLA DATI TECNICI

Temperatura max. di esercizio	110°C
Pressione max. di esercizio	6 bar
Portata consigliata (ΔP 10 KPa)	1.600 l/h
Potenza (ΔT 20)	37,2 kW
Materiale unità di circolazione	OT58 / Cu
Allacciamento elettrico circolatori	230 V - 50 Hz



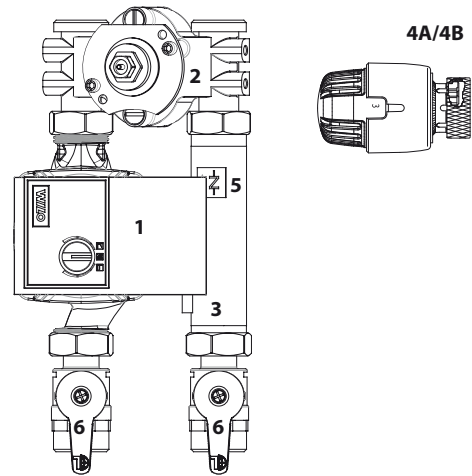
Per maggiori informazioni sui circolatori consultare il manuale Wilo all'interno dell'imballo.

SEZIONE 2: DATI TECNICI - GRUPPI DI DISTRIBUZIONE

"RF MIX" DN20

STRUTTURA GRUPPO A PUNTO FISSO "RF MIX" DN20

- 1 Circolatore Wilo YONOS PARA RS 15/1-6 130;
- 2 Valvola miscelatrice a punto fisso DN20
- 3 Kit tubazioni;
- 4A Attuatore termostatico 25°C ÷ 52°C, attacco M30x1,5 (Modello TL50);
- 4B Attuatore termostatico 40°C ÷ 70°C, attacco M28x1,5 (Modello TL70S);
- 5 Valvola di ritegno;
- 6 Valvola a sfera e maniglia;



PERDITE DI CARICO / CURVE DELLE PRESTAZIONI

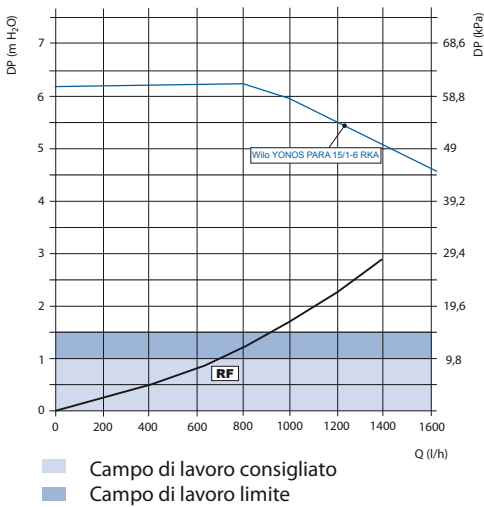


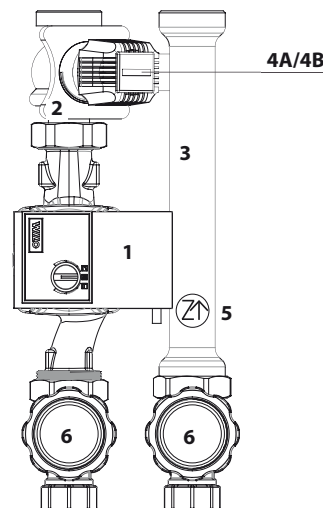
TABELLA DATI TECNICI

Temperatura max. di esercizio	110°C
Pressione max. di esercizio	6 bar
Portata consigliata (ΔP 10 KPa)	710 l/h
Potenza (ΔT 20)	16,5 kW
Materiale unità di circolazione	OT58 / Cu
Allacciamento elettrico circolatori	230 V - 50 Hz

"RF MIX" DN25

STRUTTURA GRUPPO A PUNTO FISSO "RF MIX" DN25:

- 1 Circolatore Wilo YONOS PARA RS 25/1-6 180;
- 2 Valvola miscelatrice a punto fisso DN25
- 3 Kit tubazioni;
- 4A Attuatore termostatico 25°C ÷ 52°C, attacco M30x1,5 (Modello TL50);
- 4B Attuatore termostatico 40°C ÷ 70°C, attacco M28x1,5 (Modello TL70S);
- 5 Valvola di ritegno;
- 6 Valvola a sfera con maniglia e termometro;



PERDITE DI CARICO / CURVE DELLE PRESTAZIONI

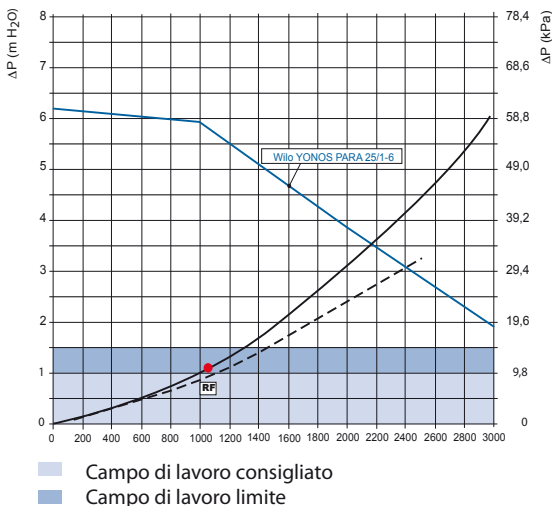


TABELLA DATI TECNICI

Temperatura max. di esercizio	110°C
Pressione max. di esercizio	6 bar
Portata consigliata (ΔP 10 KPa)	1.050 l/h
Potenza (ΔT 20)	24,4 kW
Materiale unità di circolazione	OT58 / Cu
Allacciamento elettrico circolatori	230 V - 50 Hz



Per maggiori informazioni sui circolatori consultare il manuale Wilo all'interno dell'imballo.

SEZIONE 2: DATI TECNICI - GRUPPI DI DISTRIBUZIONE

"RD" DN20

STRUTTURA GRUPPO DIRETTO ALTA TEMPERATURA "RD" DN20

- 1 Circolatore Wilo YONOS PARA RS 15/1-6 130;
- 2 Kit tubazioni;
- 3 Valvola di ritegno;
- 4 Valvola a sfera e maniglia;
- 5 Rubinetto di intercettazione

PERDITE DI CARICO / CURVE DELLE PRESTAZIONI

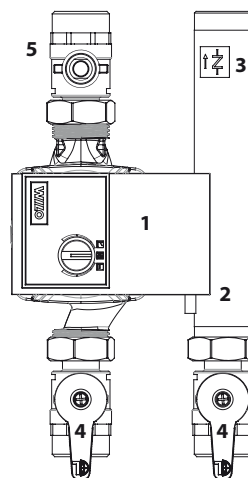
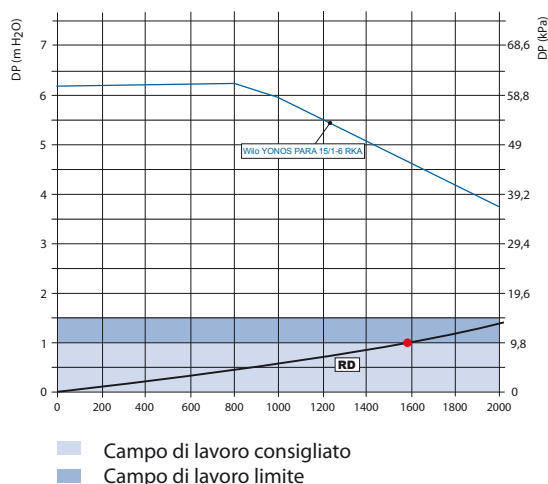


TABELLA DATI TECNICI

Temperatura max. di esercizio	110°C
Pressione max. di esercizio	6 bar
Portata consigliata (ΔP 10 KPa)	1.570 l/h
Potenza (ΔT 20)	34,5 kW
Materiale unità di circolazione	OT58 / Cu
Allacciamento elettrico circolatori	230 V - 50 Hz

"RD" DN25

STRUTTURA GRUPPO DIRETTO ALTA TEMPERATURA "RD" DN25

- 1 Circolatore Wilo YONOS PARA RS 25/1-6 180;
- 2 Kit tubazioni;
- 3 Valvola di ritegno;
- 4 Valvola a sfera con maniglia e termometro;

PERDITE DI CARICO / CURVE DELLE PRESTAZIONI

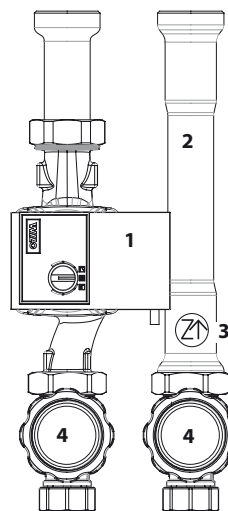
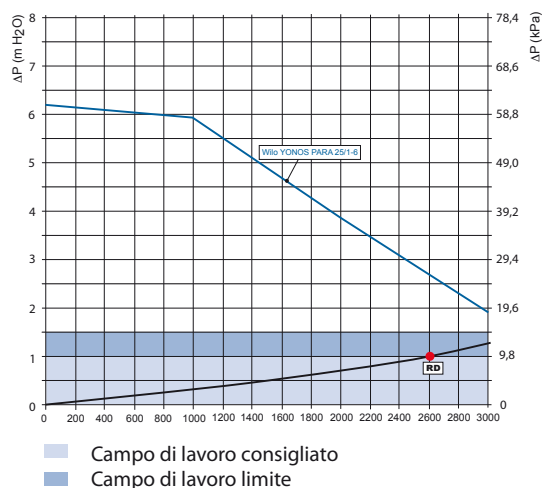


TABELLA DATI TECNICI

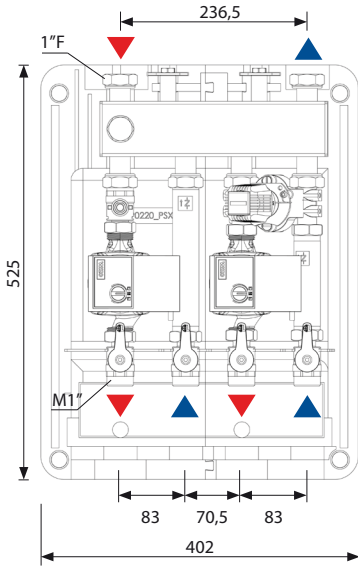
Temperatura max. di esercizio	110°C
Pressione max. di esercizio	6 bar
Portata consigliata (ΔP 10 KPa)	2.600 l/h
Potenza (ΔT 20)	60,5 kW
Materiale unità di circolazione	OT58 / Cu
Allacciamento elettrico circolatori	230 V - 50 Hz



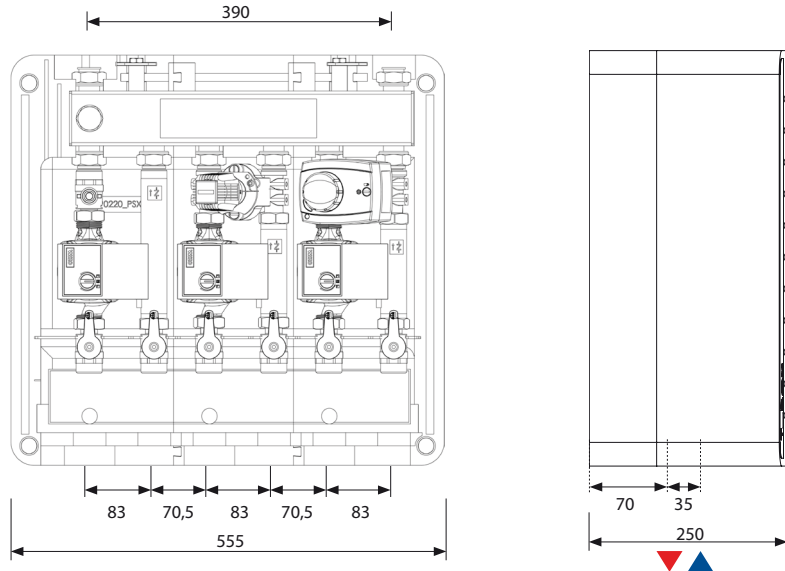
Per maggiori informazioni sui circolatori consultare il manuale Wilo all'interno dell'imballo.

SEZIONE 3: DIMENSIONI E RACCORDI

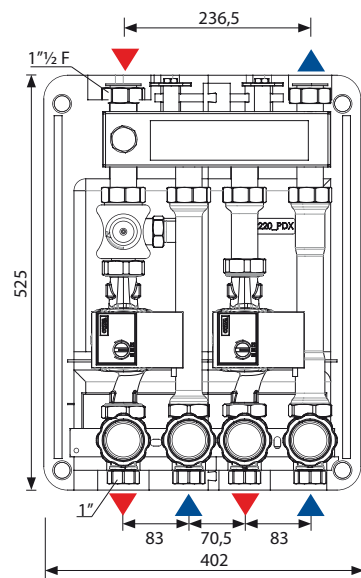
MULTIMIX 2x DN20



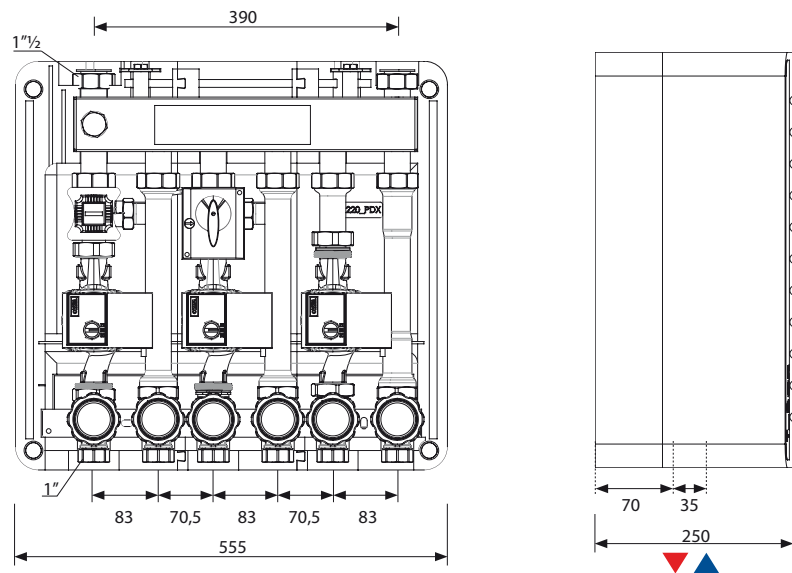
MULTIMIX 3x DN20



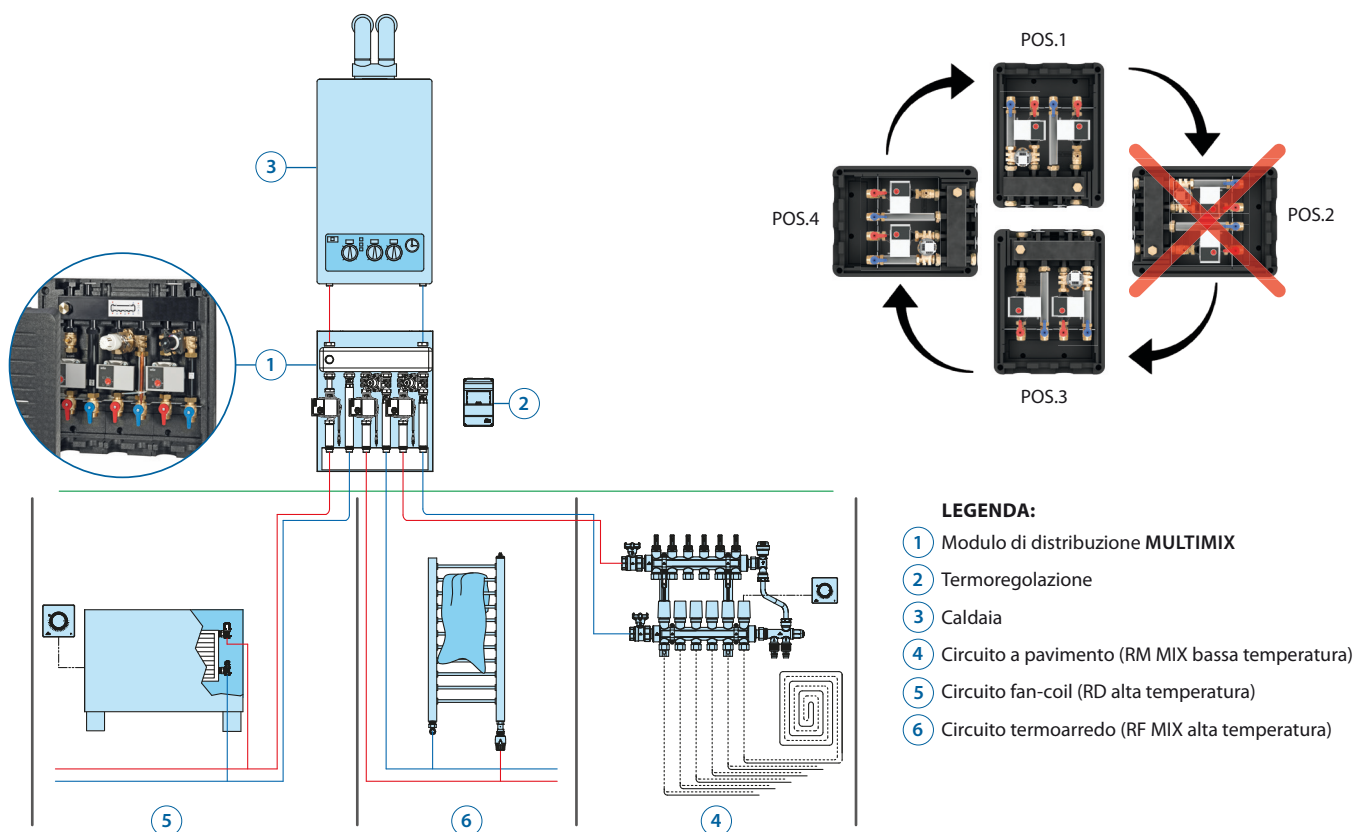
MULTIMIX 2x DN25



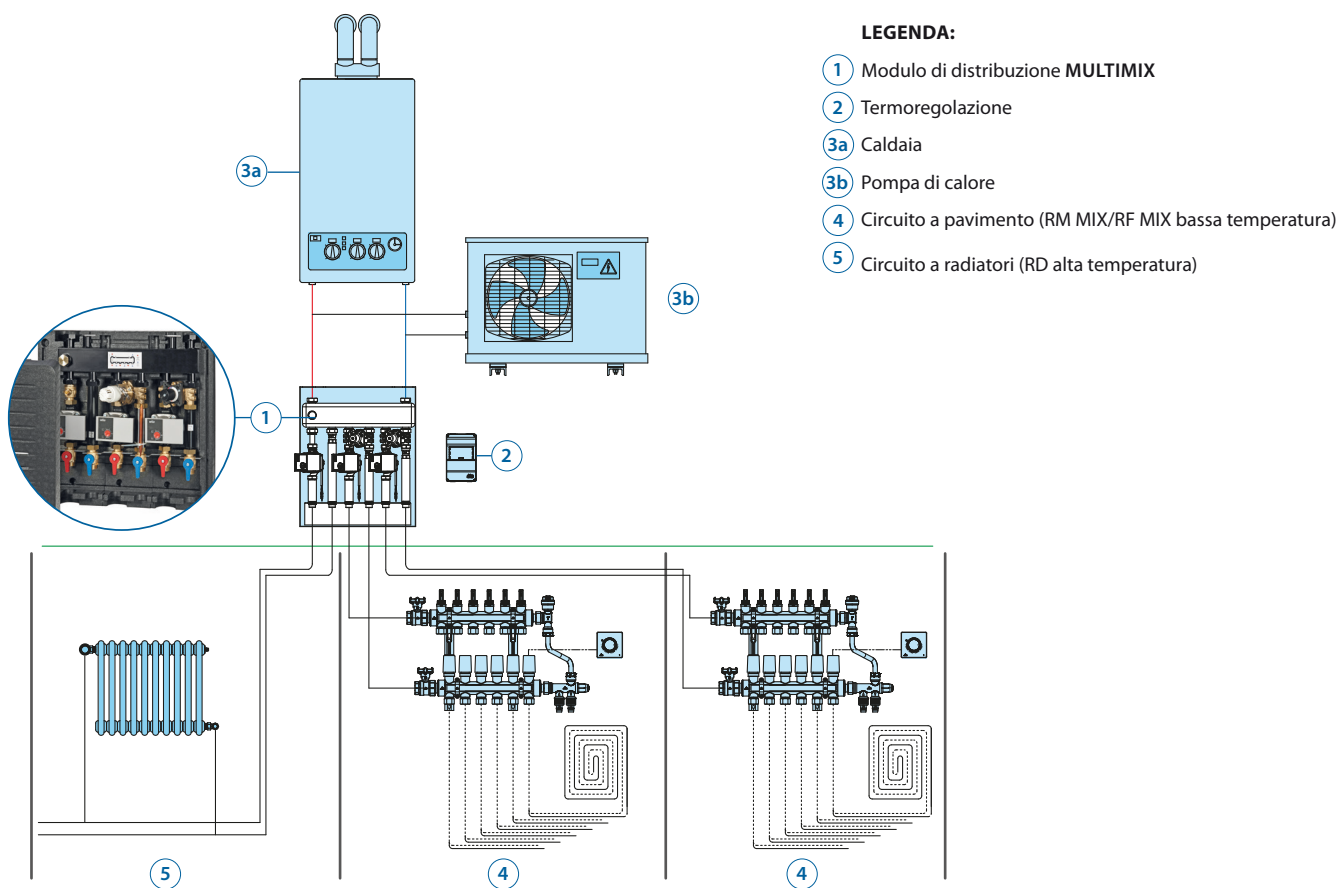
MULTIMIX 3x DN25



SEZIONE 4: ESEMPI DI INSTALLAZIONE



Schema funzionale modulo MULTIMIX DN20 - DN25 per la gestione di 1 zona in bassa temperatura (circuito radiante a pavimento) e 2 zone in alta temperatura (fan-coil e termoarredo).



Schema funzionale modulo MULTIMIX DN20 - DN25 per la gestione di 2 zone in bassa temperatura (circuito radiante a pavimento) e 1 zona in alta temperatura (radiatori).

SEZIONE 5: INSTALLAZIONE

CONTROLLI PRELIMINARI

Prima di ogni operazione rimuovere con cura l'imballo e controllare la perfetta integrità dell'apparecchiatura. Nel caso si evidenziassero dei difetti o dei danni non installare o cercare di riparare l'apparecchiatura ma rivolgersi al venditore. Smaltire le parti di imballaggio in accordo con leggi e disposizioni vigenti.



Il prodotto viene fornito dalla casa produttrice collaudato e a tenuta. Il trasporto o la lunga permanenza a magazzino, potrebbero determinare la non ermeticità delle tenute. Per questo motivo la ditta produttrice non risponde di eventuali fughe di fluido o altri problemi connessi. Si prega quindi di controllare, durante il carico dell'impianto, l'effettiva tenuta del circuito.



Tutte le operazioni devono essere fatte con alimentazione disinserita dalla rete elettrica



L'installazione deve avvenire in conformità alle leggi e ai regolamenti di ciascun paese.



La responsabilità del produttore è limitata alla fornitura dell'apparecchio. La sua installazione va realizzata in modo conforme alla regola dell'arte da personale qualificato, che agisce per aziende che si assumono l'intera responsabilità dell'impianto realizzato.

MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

Prima di procedere al montaggio, attenersi a quanto segue:



Il modulo è progettato per la distribuzione dell'acqua tecnica negli impianti di condizionamento estivo ed invernale. Un utilizzo diverso o che esuli da quanto specificato è da considerarsi improprio.



Le procedure di installazione devono essere conformi agli attuali requisiti ufficiali.



La posa e l'installazione devono essere effettuate da una ditta specializzata. Quest'ultima si assume altresì la responsabilità che installazione e messa in funzione risultino conformi alle disposizioni.



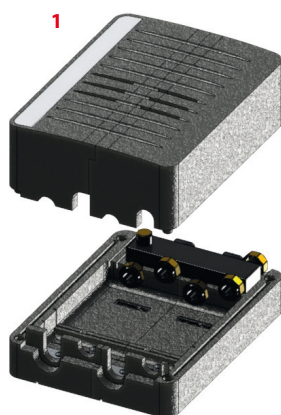
Il luogo di deposito deve essere asciutto e resistente al gelo. Il modulo deve essere posizionato in modo che risulti protetto da spruzzi d'acqua; la temperatura dell'ambiente circostante durante il funzionamento non deve superare i 40°C.



Collegare le tubazioni dell'impianto rispettando gli attacchi indicati nella sezione 3.

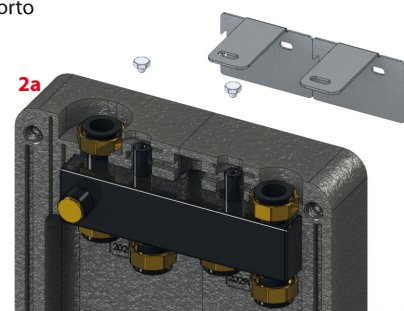


Maneggiare con cura!



ATTENZIONE!
MANEGGIARE CON CURA!

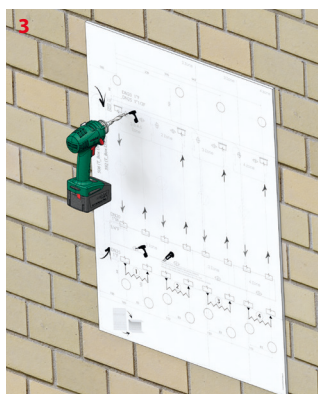
1. Estrarre con cura il modulo dall'imballaggio facendo attenzione a non danneggiarlo e rimuovere l'isolamento frontale per intero sollevandolo dalle estemità laterali.
Attenzione: il guscio frontale si scompone in più parti.
Rimuoverlo in blocco



2

2a

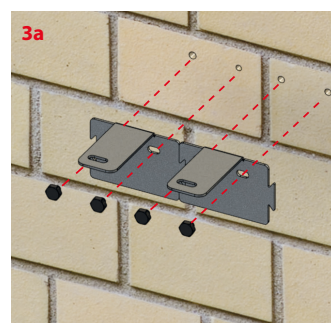
2. Allentare ed estrarre le viti come da immagine sottostante mediante chiave inglese ed estrarre la staffa di supporto come indicato in figura **2a**.



IMPORTANTE!
POSIZIONARE IN MANIERA
CORRETTA

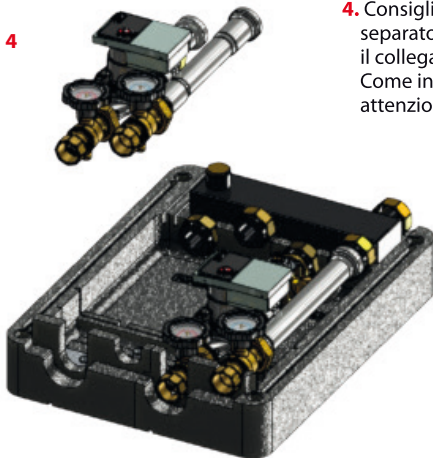


3. Posizionare a muro la dima inclusa nell'imballo nella posizione in cui verrà installato il modulo MULTIMIX.
Dopo aver fissato la dima con nastro adesivo ed in posizione corretta, procedere alla foratura del muro come si evince dalla figura a sinistra. Successivamente rimuovere la dima e fissare le staffe di supporto a muro mediante tasselli da 12 mm fig. **3a** (esclusi dalla fornitura).



3a

SEZIONE 5: INSTALLAZIONE



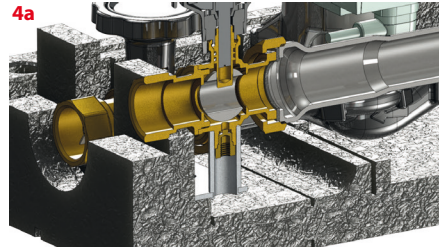
4. Consigliamo di collegare le unità di circolazione al collettore / separatore prima di fissarlo a parete, questo per agevolare il collegamento tra i componenti. Come indicato nelle figure 4a e 4b prestare particolare attenzione al fissaggio dei gruppi nella dima antirotazione.



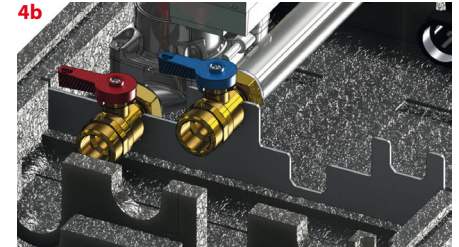
IMPORTANTE!
AVVITARE I RACCORDI
A TENUTA



Fissaggio unità di circolazione DN25



Fissaggio unità di circolazione DN20

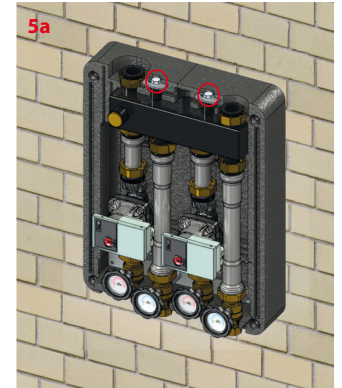
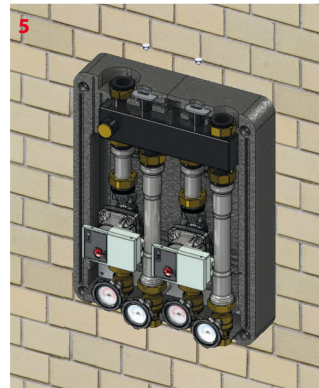


5. Fissare il modulo il modulo MULTIMIX completo a muro utilizzando le staffe precedentemente installate. Come da figura 5a avvitare i tasselli a tenuta mediante chiave inglese.



POSIZIONAMENTO VITONE COLLETTORE

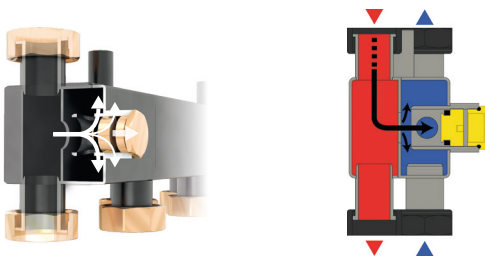
6. Si consiglia di modificare la posizione del vitone all'interno del collettore prima di riempire l'impianto. In caso di impianto in pressione intercettare le valvole a sfera dei gruppi di rilancio ed eventuali altre valvole installate a monte del collettore.



CAMERE COMUNICANTI:

La comunicazione tra le camere di mandata e di ritorno permette di gestire un impianto con due o più circolatori che interagiscono tra loro.

CONFIGURAZIONE COME DA FORNITURA.



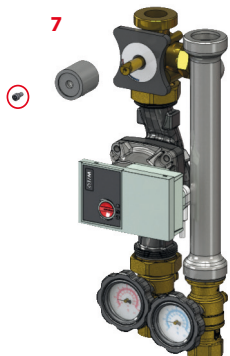
CAMERE SEPARATE:

Avvitare a fine corsa l'otturatore.

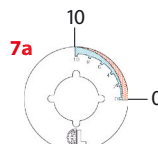
Per la commutazione della funzionalità del collettore, oltre a quanto descritto al punto 6, svitare il tappo di chiusura e mediante un cacciavite a taglio avvitare fino a fine corsa l'otturatore filettato (fig. 6a).



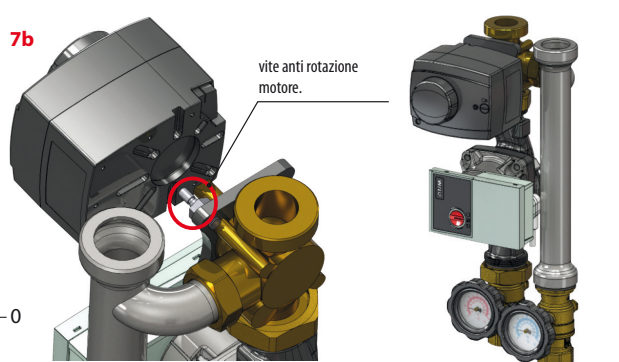
7. Collegamento unità di circolazione climatica "RM MIX" (DN20-DN25): Svitare la vite a brugola indicata nella figura 7 e rimuovere la manopola.



IMPORTANTE!
Prima di rimuovere la manopola nera assicurarsi che la freccia indicatrice nella stessa sia nella posizione 10 della piastrina come da fig. 7a (valvola in completo ricircolo). Allo stesso modo per l'inserimento del servomotore, dopo averlo commutato in funzionamento manuale attraverso l'azionatore integrato, agire sulla manopola e ruotarla in posizione di completa chiusura (simbolo blu).



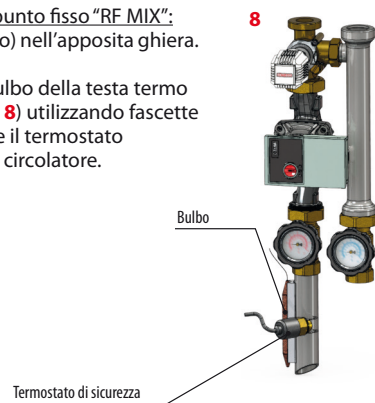
Applicare la vite antirotazione motore in uno dei fori della flangia della valvola miscelatrice avvitandolo fino a fine corsa (7b). Successivamente applicare il servomotore



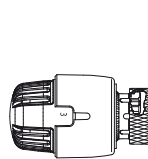
SEZIONE 5: INSTALLAZIONE

8. Collegamento unità di circolazione a punto fisso "RF MIX": avvitare la testa termostatica (accessorio) nell'apposita ghiera.

Applicare la piastrina conduttiva e il bulbo della testa termostatica sulla tubazione di mandata (fig. 8) utilizzando fascette stringitubo. Successivamente applicare il termostato di sicurezza, da collegare in serie con il circolatore.



Regolazione testa termostatica 25-52°C:

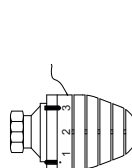


pos.	t (°C)
*	25
1	28
2	34
3	40
4	46
5	52



REGOLAZIONE DI FABBRICA

Regolazione testa termostatica 40-70°C:

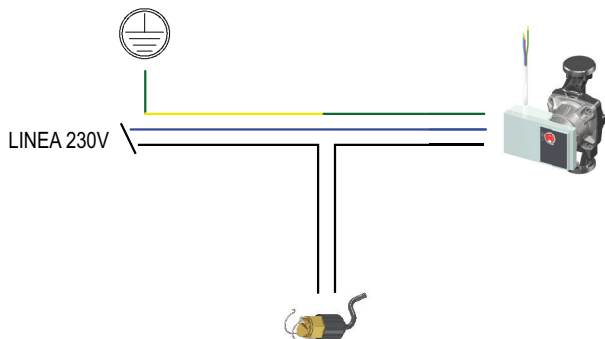


pos.	t (°C)
1	40
2	45
3	50
4	55
5	60
6	65
7	70

REGOLAZIONE DI FABBRICA

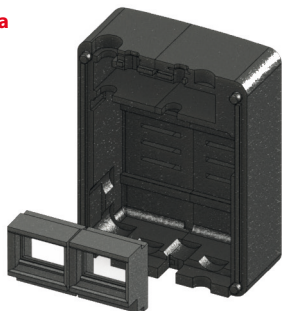


COLLEGAMENTO ELETTRICO CIRCOLATORE E TERMOSTATO DI SICUREZZA



POSIZIONAMENTO INSERTI COIBENTAZIONE CIRCOLATORE NEL GUSCIO ISOLANTE FRONTALE: seguire le indicazioni di seguito.

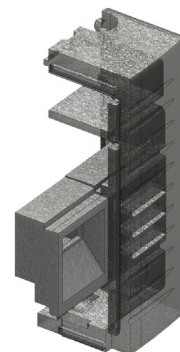
9a



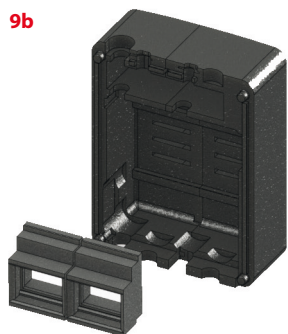
IMPORTANTE!

Posizionamento inserti MULTIMIX DN20:
Agganciare gli inserti (2 o 3 in funzione del modello MULTIMIX) come indicato nell'immagine 9a

N.B. GLI INSERTI VANNO AGGANCIATI ALL'ISOLAMENTO FRONTALE E NON AL CIRCOLATORE.



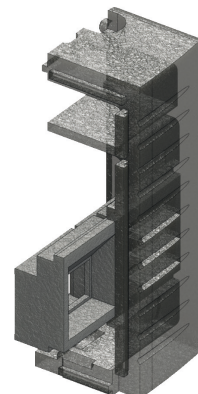
9b



IMPORTANTE!

Posizionamento inserti MULTIMIX DN25:
Agganciare gli inserti (2 o 3 in funzione del modello MULTIMIX) come indicato nell'immagine 9b

N.B. GLI INSERTI VANNO AGGANCIATI ALL'ISOLAMENTO FRONTALE E NON AL CIRCOLATORE.



INDEX**SECTION 1: INTRODUCTION AND GENERAL INSTRUCTIONS**

- Description
- Packing list
- General instructions and safety rules

SECTION 2: TECHNICAL DATA

- DN20 / DN25 manifolds technical data
- Distribution modules technical data

SECTION 3: DIMENSIONS AND CONNECTIONS**SECTION 4: EXAMPLE OF APPLICATIONS****SECTION 5: INSTALLATION**

- Safety thermostat and pump electric connection
- Insert placing

Illustrazioni e dati presenti si intendono non impegnativi. R.B.M. spa si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso.
È vietata la riproduzione parziale o totale di disegni, testi o illustrazioni senza autorizzazione scritta.

Picture and technical data are not binding. R.B.M. spa will reserve the right to bring change without obligation of notice.
It is forbidden reproduce copy, drawing or texties, partial or total without previous written authorization.



R.B.M. spa
COMPONENTI E SISTEMI
PER IMPIANTI IDROTERMICI
Via S. Giuseppe,1
25075 Nave (BS) - Italy
Tel. +39 030 2537211 ric. aut.
Fax +39 030 2531799
info@rbm.eu

www.rbm.eu